ISO 13666:2012-10 (D/E/F)

Augenoptik - Brillengläser - Vokabular

Ophthalmic optics - Spectacle lenses - Vocabulary

Optique ophtalmique - Verres de lunettes - Vocabulaire

Contents/Sommaire/Inhalt

Page

Foreword vii

1 Scope 2

2 Normative references 4

3 General considerations 4

4 Terms relating to basic optics 6

5 Basic terms relating to spectacle lenses and fitting purposes 14
5.7 Meridian 16
5.19 Dimensions of lens blanks or lenses 22

6 Terms relating to spectacle lens materials 32
6.3 Organic hard resin 32

7 Terms relating to lens surfaces 34

8 Terms relating to spectacle lenses 40
8.1 Classification according to function 40
8.2 Classification according to lens form 50
8.3 Classification according to type 54
8.4 Classification according to state of manufacture 56
8.5 Measurement of spectacle lens dioptric properties 62

9 Terms relating to focal properties 68
9.7 Vertex power 70

10 Terms relating to prismatic properties 80

11 Terms relating to spherical-power lenses 86
11.4 Base curve 88

12 Terms relating to astigmatic-power lenses 92

13 Terms relating to lenticular lenses 96

14 Terms relating to multifocal, progressive-power and degressive-power lenses 98
14.1 General descriptive terms 98
14.2 Terms relating to optical centration and focal properties 112

15 Terms relating to transmission, reflection and coatings 120
15.3 UV transmittance 122
15.6 IR transmittance 128

16 Lens coatings 132

17 Spectacle frame terms needed for spectacle lens dispensing 134

Annex A (informative) Spectral weighting functions and spectral distributions 144

Bibliography 154

Alphabetical index 156

French alphabetical index (Index alphabétique) 159

Russian alphabetical index ( ) 162

German alphabetical index (Alphabetisches Verzeichnis) 165

Avant-propos viii

1 Domaine d'application 2

2 Références normatives 4

3 Généralités 4

4 Termes relatifs à l'optique de base 6

5 Termes de base relatifs aux verres de lunettes et au domaine du montage 14

6 Termes relatifs aux matériaux des verres de lunettes 32

7 Termes relatifs aux surfaces des verres 34

8 Termes relatifs aux verres de lunettes 40
8.1 Classification selon la fonction du verre 40
8.2 Classification selon la forme du verre 50
8.3 Classification selon le type 54
8.4 Classification selon le stade de fabrication 56
8.5 Mesurage des propriétés dioptriques des verres de lunette 62

9 Termes relatifs aux propriétés focales 68

10 Termes relatifs aux propriétés prismatiques 80

11 Termes relatifs aux verres à puissance sphérique 86

12 Termes relatifs aux verres astigmatiques 92

13 Termes relatifs aux verres lenticulaires 96

14 Termes relatifs aux verres multifocaux, progressifs et dégressifs 98
14.1 Termes descriptifs généraux 98
14.2 Termes relatifs au centrage optique et aux propriétés focales 112

15 Termes relatifs à la transmission, à la réflexion et aux traitements 120

16 Traitements du verre 132

17 Termes liés à la monture de lunettes nécessaires pour prescrire les verres 134

Annexe A (informative) Fonctions de pondération et répartitions spectrales 144

Bibliographie 154

Index alphabétique anglais (Alphabetical index) 156

Index alphabétique 159

Index alphabétique russe ( ) 162

Index alphabétique allemand (Alphabetisches Verzeichnis) 165

. ix

1 3

2 5

3 5

4 7

5 , ... 15
5.7 17
5.19 23

6 , ... 33
6.3 () 33

7 , ... 35

8 , ... 41
8.1 41
8.2 51
8.3 55
8.4 57
8.5 63

9 69
9.7 , ... 71

10 , ... 81

11 , ... 87
11.4 89

12 , ... 93

13 , ... 97

14 , , ... 99
14.1 99
14.2 , ... 113

15 , , ... 121
15.3 123
15.6 129

16 133

17 , ... 135

A () 145

..... 155

a (Alphabetical index) 156

(Index alphabétique) 159

..... 162

(Alphabetisches Verzeichnis) 165

Vorwort x

1 Anwendungsbereich 3

2 Normative Verweisungen 5

3 Vorbemerkungen 5

4 Grundlegende Begriffe zur Optik 7

5 Grundlegende Begriffe zu Brillengläsern und deren Anpassung 15
5.7 Meridianebene 17
5.19 Maße von Brillenglasblanks oder Brillengläsern 23

6 Begriffe zu Materialien für Brillengläser 33
6.3 Kunststoff (organisches Glas) 33

7 Begriffe zu Linsenflächen 35

8 Begriffe zu Brillengläsern 41
8.1 Einteilung nach der Funktion 41
8.2 Einteilung nach der Brillenglasform 51
8.3 Einteilung nach dem Brillenglastyp 55
8.4 Einteilung nach dem Grad der Fertigstellung 57
8.5 Messung der dioptrischen Wirkung von Brillengläsern 63

9 Begriffe zu sphärischen und astigmatischen Eigenschaften 69
9.7 Scheitelbrechwert 71

10 Begriffe zu prismatischen Eigenschaften 81

11 Begriffe zu Brillengläsern mit sphärischer Wirkung 87
11.4 Basiskurve 89

12 Begriffe zu Brillengläsern mit astigmatischer Wirkung 93

13 Begriffe zu Lentikulargläsern 97

14 Begriffe zu Mehrstärken- und Gleitsicht-Brillengläsern sowie zu degressiven Brillengläsern 99
14.1 Allgemeine Begriffe 99
14.2 Begriffe zu Brechwerten und Zentrierung 113

15 Begriffe zu Transmission, Reflexion und Beschichtungen 121
15.3 UV-Transmissionsgrad 123
15.6 IR-Transmissionsgrad 129

16 Brillenglas-Beschichtungen 133

17 Begriffe zu Brillenfassungen, erforderlich zur Brillenanpasssung 135

Anhang A (informativ) Spektrale Bewertungsfunktionen und spektrale Verteilungen 145

Literaturhinweise 155

Englisches alphabetisches Verzeichnis (Alphabetical index) 156

Französisches alphabetisches Verzeichnis (Index alphabétique) 159

Russisches alphabetisches Verzeichnis ( ) 162

Alphabetisches Verzeichnis 165